

2018年10月19日

## サービス休業のお知らせ

平素は格別のお引き立てをいただき、厚く御礼申し上げます。

誠に勝手ながら、システムメンテナンスのため、以下のとおりサービスを休業させていただきます。

お客様にはご不便をおかけしますが、何卒ご了承くださいませようお願い申し上げます。

## サービス休業予定日時

アンサーセンター (コールセンター)	2018年11月23日(金) ~ 11月25日(日)
アンサーネット (インターネット)	2018年11月23日(金) 00:00 ~ 11月25日(日) 17:00 まで
管理者サイト (インターネット)	2018年11月23日(金) ~ 11月25日(日)

以上

## Notice of Temporary Suspension of Services

Due to system maintenance, the following services will not be available during the time specified below. We apologize for any inconvenience this may cause.

AnswerCenter (call center): Fri. Nov. 23, 2018 – Sun. Nov. 25, 2018

AnswerNet (web service): Fri. Nov. 23, 2018 00:00 – Sun. Nov. 25, 2018 17:00

SponsorSite(web service): Fri. Nov. 23, 2018 – Sun. Nov. 25, 2018



平日:午前9時~午後8時 土日・祝日:午前9時~午後5時  
(年末年始、5/3 ~ 5/5 およびメンテナンス日は除く)  
海外からは Tel. 03-5325-6220 (有料)



Monday-Friday from 4:00PM-8:00PM  
(some services may not be available 24 hours)  
From abroad, call 03-5325-6303 (normal toll)